

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 690 (R 7 PC AM 17 pierres)

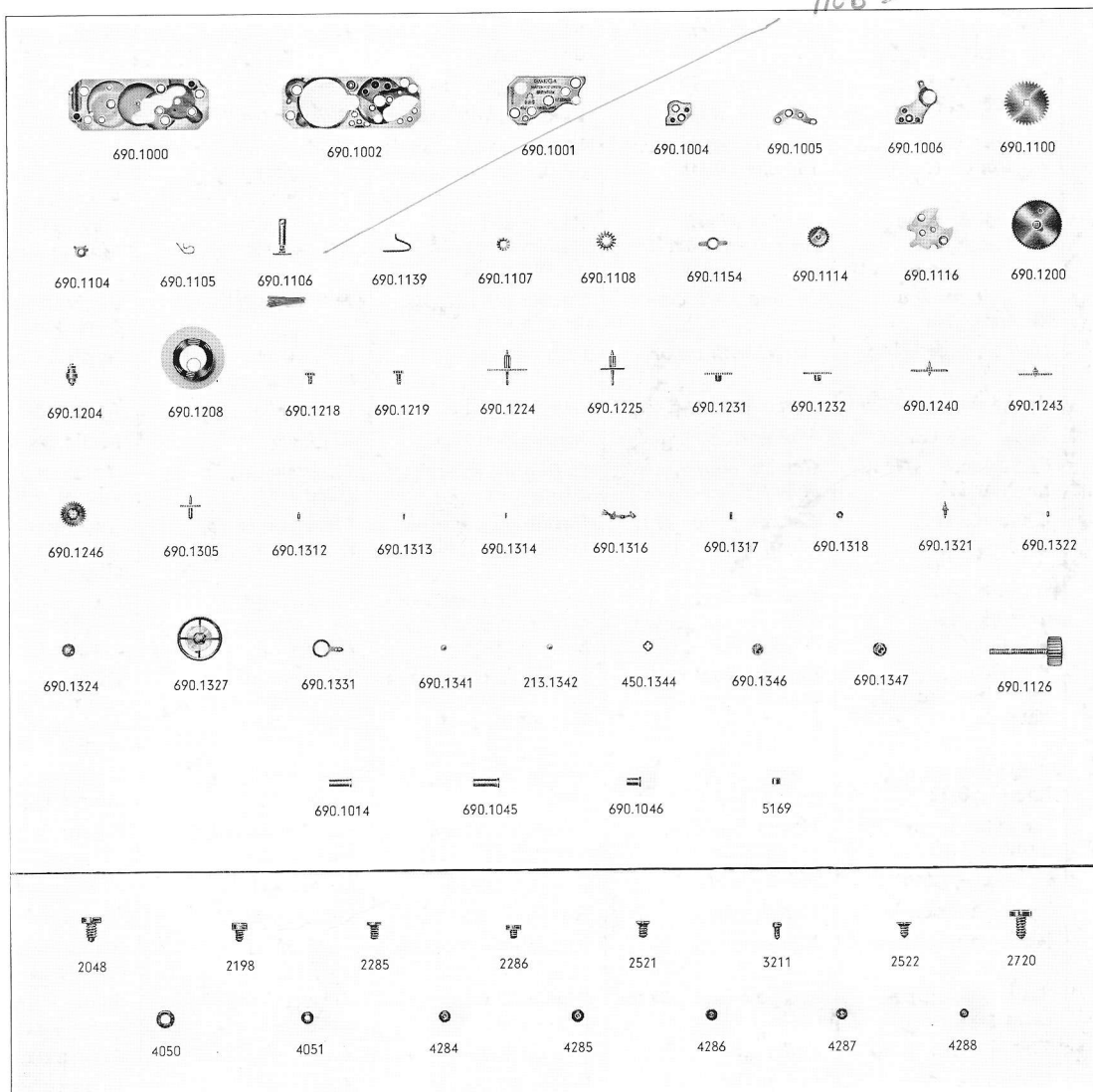
Pare-choocs
Shock protecting device
Dispositivo amortiguador
Stoßsicherung
Dispositivo ammortizzatore

Antimagnétique
Non magnetic
Antimagnético
Antimagnetisch
Antimagnetico

Marqué sur le pont de barillet:
Marked on the barrel bridge:
Marcado en el puente de cubo:
Bezeichnung auf der Federhausbrücke:
Marcato sul ponte del barileto:

690

BACKWIND
EXPENSIVE
106 B-BE EA



Longueur totale 18.80 mm

Longueur de l'encadrement 18.60 mm

Largeur 7.00 mm

Hauteur 3.78 mm

Alternances 21 600



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
690.1000	Platine inférieure	Lower plate	Platina inferior	Untere Werkplatte	Piastra inferiore
690.1002	Platine supérieure	Upper plate	Platina superior	Obere Werkplatte	Piastra superiore
690.1001	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	Federhausbrücke	Ponte del bariletto
690.1004	Pont de roue d'échappement	Escape wheel bridge	Puente de rueda de áncora	Ankerradkloben	Ponte della ruota d'ancora
690.1005	Pont d'ancre	Pallet cock	Puente de áncora	Ankerkloben	Ponte d'ancora
690.1006	Coq	Balance cock	Puente de volante	Unruhkloben	Ponte del bilanciere
690.1100	Rochet	Ratchet wheel	Rochete	Sperrad	Rocchetto
690.1104	Cliquet	Click	Trinquete	Sperrkegel	Cricco
690.1105	Ressort de cliquet	Click spring	Muelle de trinquete	Sperrkegelfeder	Molla del cricco
690.1106	Tige de remontoir	Winding stem	Tija de remontuar	Aufzugwelle	Albero di carica
690.1139	Ressort de tige de remontoir	Winding stem spring	Muelle de tija de remontuar	Feder für Aufzugwelle	Molla dell'albero
690.1107	Pignon coulant	Clutch wheel	Piñón corredizo	Schiebetrieb	Rocchetto scorrevole
690.1108	Pignon de remontoir	Winding pinion	Piñón de remontuar	Aufzugtrieb	Rocchetto di carica
690.1154	Ressort d'appui du pignon de remontoir	Pressure spring for winding pinion	Muelle de apretar de piñón de remontuar	Niederhaltefeder für Aufzugtrieb	Molla d'appoggio del rocchetto di carica
690.1114	Renvoi de roue de minuterie	Setting wheel for minute wheel	Rueda de transmisión de rueda de minutería	Zeigerstell-zwischenrad	Rinvio della ruota di minuteria
690.1116	Pont de rouage de minuterie	Minute work cock	Puente del rodaje de minutería	Wechselradbrücke	Ponte del ruotismo di minuteria
690.1200	Barillet avec arbre	Barrel with arbor	Cubo con árbol	Federhaus mit Federwelle	Bariletto con albero
690.1204	Arbre de barillet	Barrel arbor	Arbol de cubo	Federwelle	Albero del bariletto
690.1208	Ressort de barillet	Mainspring	Muelle real	Zugfeder	Molla del bariletto
690.1218	Chaussée, hauteur 1.50	Cannon pinion, height 1.50	Cañón de minutos, altura 1.50	Minutenrohr, Höhe 1.50	Rocchetto dei minuti, altezza 1.50
690.1219	Chaussée H1, hauteur 1.80	Cannon pinion H1, height 1.80	Cañón de minutos H1, altura 1.80	Minutenrohr H1, Höhe 1.80	Rocchetto dei minuti H1, altezza 1.80
690.1224	Roue de centre avec chaussée, hauteur 4.73	Center wheel with cannon pinion, height 4.73	Rueda de centro con cañón de minutos, altura 4.73	Minutenrad mit Minutenrohr, Höhe 4.73	Ruota di centro con rocchetto dei minuti, altezza 4.73
690.1225	Roue de centre avec chaussée H1, hauteur 5.03	Center wheel with cannon pinion H1, height 5.03	Rueda de centro con cañón de minutos H1, altura 5.03	Minutenrad mit Minutenrohr H1, Höhe 5.03	Ruota di centro con rocchetto dei minuti H1, altezza 5.03
690.1231	Roue des heures, hauteur 0.82	Hour wheel, height 0.82	Rueda de horas, altura 0.82	Stundenrad, Höhe 0,82	Ruota delle ore, altezza 0.82
690.1232	Roue des heures H1, hauteur 1.12	Hour wheel H1, height 1.12	Rueda de horas, altura 1.12	Stundenrad H1, Höhe 1.12	Ruota delle ore H1, altezza 1.12
690.1240	Roue moyenne	Third wheel	Rueda primera	Kleinbodenrad	Ruota mediana
690.1243	Roue de seconde	Fourth wheel	Rueda de segundos	Sekundenrad	Ruota dei secondi
690.1246	Roue de minuterie	Minute wheel	Rueda de minutería	Wechselrad	Ruota della minuteria
690.1305	Roue d'échappement pivotée	Escape wheel pivoted	Rueda de áncora pivotada	Ankerrad mit Trieb	Ruota d'ancora con albero
690.1312	Tige d'ancre	Pallet staff	Tija de áncora	Ankerwelle	Albero d'ancora
690.1313	Palette de sortie	Exit pallet jewel	Paleta de áncora, salida	Ausgangs-Hebungsstein	Paletta d'uscita
690.1314	Palette d'entrée	Entry pallet jewel	Paleta de áncora, entrada	Eingangs-Hebungsstein	Paletta d'entrata
690.1316	Ancre montée	Jewelled pallet fork and staff	Ancora ajustada	Anker mit Welle	Ancora montata
690.1317	Piton pour spiral	Stud for hairspring	Pitón para espiral	Spiralklötzchen	Pitone per spirale
690.1318	Virole pour spiral	Collet for hairspring	Virola para espiral	Spiralrolle	Virola per spirale
690.1321	Axe de balancier	Balance staff, pivoted	Eje de volante	Unruhwelle	Albero del bilanciere
690.1322	Chevile de plateau	Roller jewel	Clavija de platillo	Hebelstein	Caviglia del disco
690.1324	Plateau	Roller	Platillo	Hebelscheibe	Disco
690.1327	Balancier avec spiral	Balance with hairspring regulated	Volante con espiral	Unruh mit Spirale	Bilanciere con spirale

CALIBRE 690 (R7 PC AM 17 pierres)

690

196

Folio

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
690.1331	Raquette	<i>Regulator</i>	Raqueta	<i>Rücker</i>	Racchetta
690.1341	Chatons, dessus et dessous	<i>In settings, upper and lower</i>	Chatones, encima y debajo	<i>Steinfutter, oben und unten</i>	Castoni, sopra e sotto
213.1342	Contrepivots, dessus et dessous	<i>Cap jewel for balance, upper and lower</i>	Contrapivote, encima y debajo	<i>Zapfendecke, oben und unten</i>	Controperno, sopra e sotto
450.1344	Fixateurs des contre- pivots, dessus et dessous	<i>End piece holder, upper and lower</i>	Sujetador de contrapivote, encima y debajo	<i>Halter für Zapfendecke, oben und unten</i>	Fermo del controperno, sopra e sotto
690.1346	Kif empierré, dessous	<i>Kif jewelled, lower</i>	Kif engastado, debajo	<i>Kif mit Steinen, unten</i>	Kif con pietre, sotto
690.1347	Kif empierré, dessus	<i>Kif jewelled, upper</i>	Kif engastado, encima	<i>Kif mit Steinen, oben</i>	Kif con pietre, sopra
690.1126	Tige de travail	<i>Working stem</i>	Tija de trabajo	<i>Arbeitswelle</i>	Albero di lavoro
690.1014	Pilier de platine supérieure	<i>Upper plate pillar</i>	Pilar de platina superior	<i>Oberer Werkplattenpfeiler</i>	Pila della piastra superiore
690.1045	Pilier de pont de barillet, long	<i>Barrel bridge pillar, long</i>	Pilar de puente de cubo, largo	<i>Federhaus- brückenpfeiler, lang</i>	Pila del ponte del bariletto, lunga
690.1046	Pilier de pont de barillet, court	<i>Barrel bridge pillar, short</i>	Pilar de puente de cubo, corto	<i>Federhaus- brückenpfeiler, kurz</i>	Pila del ponte del bariletto, corta
5169	Canon de vis de pont d'ancree	<i>Tube of screw for: pallet cock</i>	Tubito de tornillo de puente de áncora	<i>Buchse zur Schraube für Ankerkloben</i>	Tubo della vite del ponte d'ancora
2048	Vis de pont de barillet	<i>Screw for: barrel bridge</i>	Tornillo de puente de cubo	<i>Schraube für Federhausbrücke</i>	Vite del ponte del bariletto
2048	Vis de pilier de platine	<i>Screw for: plate pillar</i>	Tornillo de pilar de platina	<i>Schraube für Werkplattenpfeiler</i>	Vite della pila della piastra
2198	Vis pont de roue d'échappement	<i>Screw for: escape wheel bridge</i>	Tornillo de puente de rueda de áncora	<i>Schraube für Ankerkloben</i>	Vite del ponte della ruota d'ancora
2285	Vis de pont d'ancree	<i>Screw for: pallet cock</i>	Tornillo de puente de áncora	<i>Schraube für Ankerkloben</i>	Vite del ponte d'ancora
2198	Vis de coq	<i>Screw for: balance cock</i>	Tornillo de puente de volante	<i>Schraube für Unruhkloben</i>	Vite del ponte del bilanciere
2286	Vis de cliquet	<i>Screw for: click</i>	Tornillo de trinquete	<i>Schraube für Sperrkegel</i>	Vite per il cricco
2521	Vis de pont de rouage de minuterie	<i>Screw for: minute work cock</i>	Tornillo de puente del rodaje de minutería	<i>Schraube für Wechselradbrücke</i>	Vite del ponte del ruotismo di minuteria
3211	Vis de piton	<i>Screw for: stud for hairspring</i>	Tornillo de pitón para espiral	<i>Schraube für Spiralklötzchen</i>	Vite per il pitone
2522	Vis de cadran	<i>Screw for: dial</i>	Tornillo de esfera	<i>Schraube für Zifferblatt</i>	Vite per il quadrante
2720	Vis de couronne de remontoir	<i>Screw for: winding crown</i>	Tornillo de corona de dar cuerda	<i>Schraube für Aufzugkrone</i>	Vite della corona di carica
4050	Pierre d'arbre de barillet, dessus	<i>Jewel for barrel arbor, upper</i>	Piedra de árbol de cubo, encima	<i>Stein für Federwelle, oben</i>	Pietra dell'albero del bariletto, sopra
4051	Pierre de roue de centre, dessus	<i>Jewel for centre wheel, upper</i>	Piedra de rueda de centro, encima	<i>Stein für Minutenrad, oben</i>	Pietra della ruota di centro, sopra
4284	Pierre de roue moyenne, dessus	<i>Jewel for third wheel, upper</i>	Piedra de rueda primera, encima	<i>Stein für Kleinbodenrad, oben</i>	Pietra della ruota mediana, sopra
4285	Pierre de roue moyenne, dessous	<i>Jewel for third wheel, lower</i>	Piedra de rueda primera, debajo	<i>Stein für Kleinbodenrad, unten</i>	Pietra della ruota mediana, sotto
4284	Pierre de roue de seconde, dessus	<i>Jewel for fourth wheel, upper</i>	Piedra de rueda de segundos, encima	<i>Stein für Sekundenrad, oben</i>	Pietra della ruota dei secondi, sopra
4285	Pierre de roue de seconde, dessous	<i>Jewel for fourth wheel, lower</i>	Piedra de rueda de segundos, debajo	<i>Stein für Sekundenrad, unten</i>	Pietra della ruota dei secondi, sotto
4286	Pierre de roue d'échappement, dessus	<i>Jewel for escape wheel, upper</i>	Piedra de rueda de áncora, encima	<i>Stein für Ankerrad, oben</i>	Pietra della ruota d'ancora, sopra
4287	Pierre de roue d'échappement, dessous	<i>Jewel for escape wheel, lower</i>	Piedra de rueda de áncora, debajo	<i>Stein für Ankerrad, unten</i>	Pietra della ruota d'ancora, sotto
4288	Pierre d'ancree, dessus	<i>Jewel for pallet staff, upper</i>	Piedra de áncora, encima	<i>Stein für Anker, oben</i>	Pietra d'ancora, sopra
4288	Pierre d'ancree, dessous	<i>Jewel for pallet staff, lower</i>	Piedra de áncora, debajo	<i>Stein für Anker, unten</i>	Pietra d'ancora, sotto